





# V

## V day

- \* **V day** : victory day of the Allies, World War II.  
يوم انتصار الحلفاء في الحرب العالمية الثانية

## Vacant

- \* **(a house with) vacant possession** : a phrase used in advertisements of houses, etc. declaring that the buyer can enter into immediate occupation.  
منزل خالٍ معروض للبيع ويمكن شغله في الحال

## Value

- \* **He always gets good value for his money.** : .....  
worth of sth. in terms of money.  
لا يُنْفَق نفوقه إلا فيما يستحق الشراء، يشتري السلعة الجيدة ذات السعر المعقول
- \* **to use a word with all its poetic value** : (in language) ..... meaning; effect.  
استعمل الكلمات بكامل مضمونها الشعري
- \* **to set a high value on one's time** : to set much store by / on one's time; consider it of great value or importance.  
غالى في تقدير قيمة وقته

## Van

- \* **those in the van of public opinion** : .... in the vanguard (foremost part of army or fleet; (fig.) leaders of movement, of opinion, etc.  
e.g. in the van of civilization.  
طلّاع الجيش أو الأسطول، قادة الرأي أو الحركة، الذين يوجهون الرأي العام

## Vanity

- \* **vanity bag / case** : bag or case carried by woman for a small mirror, cosmetics, etc.  
حقيفة صغيرة بها لوازم التجميل
- \* **vanity fair** : the world, allegorized in Bunyan's "Pilgrim's Progress" as scene of vanity.  
(قصة رمزية ذات معنى أخلاقي غير معناها الظاهر (allegory) عالم الفناء، الدنيا بما فيها من مجد زائل وغرور باطل

## Variance

- \* **to be at variance (with)** : ..... in disagreement; having a difference of opinion.  
كان على خلاف أو في نزاع / شقاق مع .....

## VE

- \* **VE** : (abbr. Victory in Europe) : ..... day, 8 May, 1945.  
يوم الاحتفال بانتصار الحلفاء على المحور في أوروبا (٨ مايو / أيار ١٩٤٥)

## Veil

- \* **She took the veil.** : .... became a nun.  
أصبحت راهبة
- \* **beyond the veil** : (a) in the unknown state of life after death; (b) (fig.) disguise, pretext, (e.g. under the veil of religion).  
(أ) في الحياة الآخرة (ب) تحت ستار (الدين، مثلاً)

## Velvet

- \* **on velvet** : in an advantageous or prosperous position.  
متمتعاً بكل مظاهر الترف والنعيم، في عيشة راضية

## Vengeance

- \* **The rain came down with a vengeance.** : (coll.)  
... thoroughly; to a greater degree than is normal, expected or desired.  
هطلت الأمطار كأفواه القرب، بغزارة لم يسبق لها مثيل أو لم تكن متوقعة

## Vent (n.)

- \* **to give vent to one's feelings** : (fig.) to give free expression to.....  
e.g. He gave vent to his feelings in an impassioned speech.  
أطلق العنان لشعوره في خطابه الحماسي

## Vent (v.)

- \* **He vented his wrath on his wife.** : ..... found or provided an outlet for great anger.  
e.g. He vented his ill-temper upon his long-suffering wife.  
صب جام غضبه على زوجته التي عانت الأمرين منه

## Venture (n.)

- \* **to draw a bow at a venture** : (fig.) ..... at random, without previous consideration.  
خبطَ خبطَ عشواء، رجَمَ بالغيب

## Venture (v.)

- \* **"Nothing venture, nothing gain / win / have."** : (prov.) One cannot expect to achieve anything if one risks nothing.  
ما ربح إلا المغامر، وفاز بالملذّة الجسور، (مفيش حلاوة من غير نار - مصر)
- \* **He ventured an opinion.** : .... put forward ...  
أدلى برأى، قدّم وجهة نظر

## Veriest

- \* **He is the veriest rogue unhung.** : .... in the truest or fullest sense.  
إنه وغد الأوغاد، لا مثيل له في عالم الأَشقياء

## Version

- \* **I would like to have your version of what happened.** : .... your account of .... from your point of view.

أود أن أعرف (أو أستمع إلى) روايتك أنت لما حدث

## Very

- \* **He could not, for very shame, refuse.** : .... shame alone, quite apart from the reality.

لم يحمله على القبول إلا مجرد الحياء

- \* **It happened in this very room.** : .... in this room itself and no other.

حدث الأمر في هذه الغرفة بالذات

- \* **The very idea!** : (coll.) What an idea!; That is outrageous, extraordinary, immoral, quite impracticable.

يا لها من وقاحة!، إنها فكرة غير عملية بالمرّة!

- \* **He used the very same words.** : emphasizing significance, extreme degree, identity.

استعمل تلك الأنفاظ بعينها أو بالحرف الواحد

## Vet

- \* **to be thoroughly vetted before he's given the job** : to be examined closely and critically, e.g. his past record, qualifications, etc.

فُحصت مُسوّغات تعيينه بكل عناية قبل شغله الوظيفة

## Veteran

- \* **He has seen / done veteran service.** : He has had much or long experience.

لقد حنّكته التجارب والأيام

## Vetting

- \* **security vetting** : making careful examination of sb. (e.g. before given an entry visa).

التحرى (عن شخص) لأغراض الأمن العام (قبل منحه تأشيرة دخول، مثلاً)

## Vexed

- \* **This is a vexed question.** : ..... a difficult problem that causes much discussion.

هذه مشكلة طال النقاش فيها

## Viable

- \* **This is not a viable argument.** : .... an argument not capable of developing/convincing.

هذه حجة واهية، حجة لا تقف على قدمين

## Vice

- \* **He has been appointed chief accountant vice Mr. Jones who has retired.** : (Lat.), (formal) in place of.....

عُيّن رئيساً للحسابات خلفاً للسيد (جونز) بعد تقاعده

## View (n.)

- \* **He was invited to the private view.** : ..... to an inspection by eye or mind, survey of picture, etc., exhibition before it is opened to the public.

دُعِيَ لحفل الافتتاح الخاص (لمعرض صور، مثلاً)

- \* **That is taking an extreme view of his conduct.** : .... manner of considering a subject, opinion, mental attitude.

ليس هذا الرأي إلا تجنيا عليه

## View (v.)

- \* **an order to view** : written authority to look over, (inspect, examine) a house, etc with the idea of buying it.

إذنٌ بمعابنة منزل (بمقصود شرائه)

## Villain

- \* **I think I have found the villain of the piece.** : ..... character in play whose evil actions or motives are important in plot; (coll., playfully) rascal (without serious imputation of badness).

(الصاق تهمة ب... على سبيل المداعبة ; imputation: اعتقد أنني عثرت على الجاني)

## Vindicate

- \* **His honour was vindicated.** : .... was proved to be above reproach or above suspicion.

برّئت ساحته، كانت سمعته فوق الشبهات

## Vinegary

- \* **She was a vinegary old female.** : (fig.) ... like vinegar, sour-tempered.

كانت عجوزاً شرسة / شكسة / حادة المزاج

## Vintage

- \* **vintage car** : one built between 1916 and 1930.

سيارة صنعت بين عامي ١٩١٦ و ١٩٣٠

## Violate

- \* **The invaders violated the women of the village.** : ..... acted towards them without proper respect.

استباح الغزاة نساء القرية

## Violin

- \* **He was first violin.** : ... first player of violin.

كان على رأس عازفي الكمان

## Virtue

- \* **"Virtue is its own reward."** : (prov.) One should not expect a reward for doing sth. that is truly virtuous.

وهل جزاء الإحسان إلا الإحسان؟، خير ثواب للفضيلة فعلها

- \* **Patience is a virtue.** : ..... a particular moral excellence.

الصبر جميل

\* **By / in virtue of his determination he**

**succeeded.** : He succeeded by reason of ...., because of his...

لم ينجح إلا بفضل إصراره وعزمه على تحقيق النجاح  
e.g. He claimed a pension .... his long military service.

طالب بصرف معاش له استنادا إلى خدمته الطويلة بالجيش

\* **She is a woman of easy virtue.** : .... ready to have a sexual intercourse without careful choice, not limited by marriage or cohabitation (= living together usu. of an unmarried couple).

إنها امرأة سهلة المنال

**Visit**

\* **to visit the sins of the fathers upon the children:** to make the children suffer for their parents' failings.

(أخطاء، نقائص failings)

أخذ الأبناء بجريمة آبائهم

**VJ**

\* **VJ day** : (abbr. Victory over Japan) : ..... day, 15 August, 1945.

يوم الاحتفال بإنهاء الحرب العالمية الثانية (١٥ أغسطس / آب ١٩٤٥)  
بعد الانتصار على اليابان

**Vocal**

\* **He was very vocal in his protests.** : .... expressing his feelings freely in speech.

اعترض بشدة على (القرارات، مثلا)

**Vocation**

\* **He has little / no vocation for teaching.** : .... special aptitude (for).....

(مَلَكة، استعداد فطري aptitude)

لم يُخلق ليكون معلما

**Vogue**

\* **all the vogue** : the latest fashion; popular everywhere.

آخر صيحة، (آخر مودة - مصر)

**Volition**

\* **He did it of his own volition.** : ..... of his own free will.

فعل ذلك بمحض اختياره / إرادته

**Volume**

\* **His donations for charity speak volumes for his generosity.** : .... supply strong evidence of....

إن تبرعاته لأعمال البر تتعلق بسخائه

**Vote**

\* **The Bill was voted through / voted down.** : ..... was approved / defeated, rejected.

تمت الموافقة على مشروع القانون / تم رفضه

\* **The new teacher was voted a bore.** : The pupils gave this as their opinion.

أجمع التلاميذ على أن المدرس الجديد ممل

**Vulture**

\* **As soon as he inherited, the vultures gathered.** : (fig.) ... the greedy persons who wanted to profit from others....

ما كاد يرث حتى انقض عليه الطامعون كالطيور الكواسر

\* **culture vulture** : (joc.) person eager to acquire culture.

(تهكما) من يسعى وراء التهام الثقافة دون أن يفيد منها فائدة حقيقية

